

Husqvarna®



EN	Operator's manual	3-10	LV	Lietošanas pamācība	135-142
BG	Ръководство за експлоатация	11-19	MS	Panduan Pengguna	143-150
CS	Návod k použití	20-27	NL	Gebruiksaanwijzing	151-158
DA	Brugsanvisning	28-35	NO	Bruksanvisning	159-165
DE	Bedienungsanweisung	36-44	PL	Instrukcja obsługi	166-174
EL	Οδηγίες χρήσης	45-53	PT	Manual do utilizador	175-183
ES	Manual de usuario	54-62	RO	Instrucțiuni de utilizare	184-191
ET	Kasutusjuhend	63-70	RU	Руководство по эксплуатации	192-200
FI	Käyttöohje	71-77	SK	Návod na obsluhu	201-208
FR	Manuel d'utilisation	78-86	SL	Navodila za uporabo	209-216
HR	Priručnik za korištenje	87-94	SR	Priručnik za rukovaoca	217-224
HU	Használati utasítás	95-103	SV	Bruksanvisning	225-232
IT	Manuale dell'operatore	104-111	TR	Kullanım kılavuzu	233-240
JA	取扱説明書	112-119	UK	Посібник користувача	241-249
KO	사용자 설명서	120-126	VI	Sách hướng dẫn sử dụng	250-256
LT	Operatoriaus vadovas	127-134	ZH	操作手册	257-262

PRODUKTÜBERSICHT

(Abb. 1)

1. Akku
2. LED-Anzeige des Ladestatus
3. Warn-LED
4. Akkuanzeigetaste
5. Akkuladegerät
6. Lade-LED
7. Netzstecker
8. Stecker für 12-V-Steckdose
9. Bedienungsanleitung

SYMBOLE AUF DEM GERÄT



Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen.



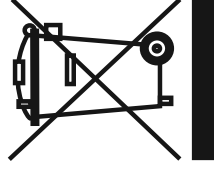
Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich vor der Benutzung mit dem Inhalt vertraut.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EG-Richtlinien.



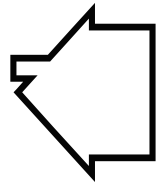
Dieses Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.



Das Gerät und die Verpackung des Geräts dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie diese an einer entsprechenden Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.



Halten Sie die Einheit von Wasser und Regen fern.



Das Akkuladegerät darf nur in geschlossenen Räumen benutzt und aufbewahrt werden.

Hinweis: Weitere Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf die Zertifizierungsanforderungen für einige gewerbliche Bereiche.

SICHERHEITSD DEFINITIONEN

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei

Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: Lesen

Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen durch.

Wenn Sie die Warn- und Sicherheitshinweise nicht befolgen, kann dies zu Elektroschock,

Hinweis: Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen auf.

- Verwenden Sie nur die Akkuladegeräte QC80, QC80F oder QC250 zum Aufladen von Originalakkus von Husqvarna. Die Akkus verfügen über eine Softwareverschlüsselung.
 - Verwenden Sie keine nichtaufladbaren Akkus.
-

- Versuchen Sie nicht, das Akkuladegerät zu reparieren oder zu zerlegen.
- Verbinden Sie die Anschlüsse des Akkuladegeräts nicht mit Metallgegenständen.
- Verwenden Sie eine zugelassene, geerdete und unbeschädigte Netzsteckdose.
- Prüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Trennen Sie das Akkuladegerät sofort, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie

- es von einer zugelassenen Servicewerkstatt austauschen.
- Heben Sie das Ladegerät nicht am Netzkabel an. Ziehen Sie den Netzstecker, um das Ladegerät von einer Netz- oder einer 12-V-Steckdose zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass keines der Kabel und Verlängerungskabel mit Wasser, Öl oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Achten Sie darauf, dass Netzkabel nicht zwischen

Türen, Zäunen o. Ä.

eingeklemmt werden.

- Reinigen Sie weder den Akku noch das Ladegerät mit Wasser.
- Achten Sie darauf, das Ladegerät von Kindern fernzuhalten.
- Verwenden Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Ladegeräte oder Akkus.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur in geschlossenen Räumen

mit guter Luftzirkulation und der richtigen Temperatur.

- Setzen Sie das Ladegerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchter Umgebung.
- Fassen Sie das Ladegerät nicht mit nassen Händen an.
- Das Ladegerät darf nicht in der Nähe von entzündlichen Materialien oder Materialien, die Korrosion verursachen können, verwendet werden.
- Bei Rauchentwicklung oder Feuer muss der Netzstecker

- des Ladegeräts sofort aus der Steckdose gezogen werden.
- Decken Sie das Ladegerät im Betrieb nicht ab.
- Verwenden Sie QC80 und QC250 zum Laden des Akkus über eine Netzsteckdose. Verwenden Sie QC80F, um den Akku über eine 12-V-Steckdose in einem Fahrzeug zu laden.
- Trennen Sie das Ladegerät nach dem Gebrauch von der Netz- oder der 12-V-Steckdose. Lassen Sie das Ladegerät nicht eingesteckt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. Personen ohne jegliche Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder ihnen die sichere Verwendung des Geräts ausführlich erklärt wurde und sie sich der Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht

von Kindern ohne Aufsicht durchgeföhrt werden.

BETRIEB

- Das Ladegerät darf nur verwendet werden, wenn die Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.

So laden Sie den Akku



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Akku, das Ladegerät und die Akkuklemmen sauber und trocken sind. Legen Sie den Akku nicht in das Ladegerät, wenn es verschmutzt oder nass ist.

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an. Die Lade-LED blinkt 1 Mal.

FEHLERBEHEBUNG

Status	Mögliche Fehler	Mögliche Fehlerbehebung
Die Lade-LED leuchtet rot.	Dauerhafter Ladegerätefehler.	Wenden Sie sich an Ihren Händler.



ACHTUNG: Schließen Sie das Ladegerät nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz an.

2. Schließen Sie den Akku an das Ladegerät an. Die Lade-LED leuchtet auf.
3. Entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät, wenn er vollständig aufgeladen ist. Durch Drücken der Akkuanzeigetaste wird der Ladezustand des Akkus angezeigt. Wenn alle LED-Anzeigen leuchten, ist der Akku vollständig aufgeladen.
4. Ziehen Sie den Netzstecker, um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Status	Mögliche Fehler	Mögliche Fehlerbehebung
Die Lade-LED blinkt rot (QC80 und QC80F).	Temperaturabweichung, der Akku ist zu kalt oder zu heiß zum Laden.	Lassen Sie den Akku abkühlen, oder erwärmen Sie ihn. Wenn der Akku die richtige Temperatur hat, kann er wieder verwendet oder aufgeladen werden. Das Akkuladegerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 5 °C und 40 °C verwendet werden.
Die Lade-LED blinkt grün (QC250).		
Die Lade-LED blinkt rot (QC250).	Akku defekt	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Das Akkuladegerät funktioniert nicht und die Lade-LED ist aus (QC80F).	Durchgebrannte Sicherung.	Ersetzen Sie die durchgebrannte Sicherung in der 12-V-Steckdose. Entfernen Sie die Schraube, öffnen Sie den Netzstecker, und tauschen Sie die Sicherung aus.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Sichern Sie das Gerät während des Transports ab, um Schäden und Unfälle zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Lagern Sie das Gerät an einen trockenen, frostfreien und sauberen Ort mit der korrekten Temperatur.
- Lagern Sie das Gerät an einem Ort, an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 25 °C liegt. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung fern.

- Achten Sie bei der Lagerung darauf, dass sich der Akku nicht in unmittelbarer Nähe zum Ladegerät befindet.

ENTSORGUNG

- Geräte von Husqvarna sind kein Hausmüll und dürfen nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben entsorgt werden.
- Befolgen Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften und geltenden Vorschriften.
 - Recyceln Sie das Ladegerät und die Verpackung an einer geeigneten Entsorgungsstelle.

- Wenden Sie sich an Ihren Husqvarna-Händler vor Ort, wenn Sie Informationen zum Recycling oder zur Entsorgung Ihres Akkus benötigen.

TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten finden Sie auf dem Typenschild des Akkuladegeräts.